



# Генеральная Ассамблея

Пятьдесят вторая сессия

**57**-е пленарное заседание

Среда, 26 ноября 1997 года, 15 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Гэнадий УДОВЭНКО . . . . . (Украина)

В отсутствие Председателя г-н Мвамба Капанга (Демократическая Республика Конго), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

Заседание открывается в 15 ч. 10 м.

Пункт 39 повестки дня (продолжение)

Мировой океан и морское право

**a) Морское право**

Доклады Генерального секретаря (A/52/487, A/52/491)

Записка Генерального секретаря (A/52/260)

Проекты резолюций (A/52/L.26, A/52/L.27)

**b) Соглашение об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими**

Доклад Генерального секретаря (A/52/555)

**Проект резолюции (A/52/L.29)**

- c) **Масштабный пелагический дрейфтерный промысел, неразрешенный промысел в зонах национальной юрисдикции и промысловый прилов и выброс рыбы**

**Доклад Генерального секретаря (A/52/557)**

**Проект резолюции (A/52/L.30)**

**Г-жа Даррант (Ямайка)** (говорит по-английски):  
Я имею честь от имени государств - членов Карибского сообщества (КАРИКОМ) - Антигуа и Барбуды, Багамских островов, Барбадоса, Белиза, Доминики, Гренады, Гайаны, Гаити, Сент-Китса и Невиса, Сент-Люсии, Сент-Винсента и Гренадин, Суринама, Тринидада и Тобаго и моей собственной страны, Ямайки, - выступить по пункту 39 повестки дня "Мировой океан и морское право".

Все государства - члены Карибского сообщества имеют глубокие морские традиции и испытывают естественный интерес к вопросам, относящимся к морскому праву и Мировому океану. Мы принимали активное участие в процессах принятия Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву и создания таких важных органов, как

Международный орган по морскому дну, Международный трибунал по морскому праву и Комиссия по границам континентального шельфа. Мы с удовлетворением отмечаем, что эти органы сейчас полностью введены в действие и начали функционировать, и мы будем и впредь оказывать всемерную поддержку их работе и содействовать делу достижения целей Конвенции.

Государства - члены КАРИКОМ благодарят Генерального секретаря за всеобъемлющие доклады, содержащиеся в документах A/52/260, A/52/487, A/52/491, A/52/555 и A/52/557, и мы хотели бы также выразить признательность Юриконсульту и сотрудникам Отдела по вопросам океана и морского права за их работу и ту помощь, которую они оказывали нашим делегациям.

Отрадно отметить, что Международный орган по морскому дну достиг немалого прогресса в своей работе. Разработка добычного устава значительно продвинулась вперед и должна быть завершена к следующей сессии Ассамблеи Органа в Кингстоне, Ямайка. На сессии Международного органа по морскому дну, состоявшейся в августе 1997 года, произошло событие исторического значения, когда Орган одобрил планы работы, представленные семью первоначальными вкладчиками. Мы воздаем должное первому Председателю Ассамблеи Органа послу Индонезии г-ну Джалалу и первому Председателю Совета Органа г-ну Леноксу Балле, Тринидад и Тобаго, за то умелое руководство, посредством которого они направляли первоначальную деятельность этих двух важных механизмов Органа. Мы также хотим поблагодарить Генерального секретаря Органа г-на Нандана за его направляющую и руководящую роль в деле решения секретариатом Органа поставленных перед ним сложных задач.

Делегации Карибского сообщества приветствуют заключение Соглашения о взаимоотношениях между секретариатом Международного органа по морскому дну и Организацией Объединенных Наций. Это Соглашение находится на рассмотрении Генеральной Ассамблеи в качестве приложения к проекту резолюции A/52/L.27, и мы предлагаем делегациям полностью поддержать этот проект резолюции.

Орган также обратился с просьбой о принятии его в члены Объединенного пенсионного фонда

персонала Организации Объединенных Наций, и мы тоже настоятельно призываем Ассамблею в полной мере поддержать это предложение, когда оно будет рассматриваться.

Делегации Карибского сообщества с удовлетворением отмечают, что Международный трибунал по морскому праву под председательством Его Превосходительства г-на Томаса Менсы начал осуществлять свою деятельность в практическом плане и сейчас рассматривает вопрос, по которому ему предстоит вынести решение.

Наши делегации признают взаимосвязанность некоторых аспектов морского права с вопросами окружающей среды и устойчивого развития. Мы особенно признаем важные и связанные между собой усилия в контексте Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Повестки дня на XXI век и принятой в Барбадосе Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств, которым наши делегации придают большое значение. Особую озабоченность у нас вызывает загрязнение морской среды, и мы приветствуем то внимание, которое проект резолюции A/52/L.26 уделяет данному вопросу.

Двадцать девять стран, которые граничат с Большим Карибским районом, зависят от благополучия прибрежной зоны в плане продовольствия, отдыха и средств к существованию. Мы предприняли шаги по охране от загрязнения одного из самых популярных в мире водоемов и его хрупкой морской экосистемы.

В рамках Карибской программы по окружающей среде участники Конвенции по защите и освоению морской среды Большого Карибского района сосредоточили свое внимание на развитии деятельности, относящейся к разработке Протокола о наземных источниках загрязнения морской среды, Глобального плана действий и Протокола относительно особо охраняемых районов и дикой фауны и флоры, и действий, направленных на сохранение прибрежных экосистем с учетом интересов частного и туристического секторов.

Мы признаем прогресс, достигнутый в решении проблемы живых морских ресурсов, особенно положений в отношении трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб. Наши

делегации целиком и полностью поддерживают продолжающиеся усилия по обеспечению надлежащей эксплуатации этих ресурсов, с соблюдением прав всех государств по Конвенции и соответствующим соглашениям.

С созданием главных органов Конвенции, в сферу деятельности которых в соответствии с положениями Конвенции входят жизненно важные вопросы, вызывающие глобальную озабоченность, дискуссии по морскому праву на Генеральной Ассамблее представляют собой важный механизм обеспечения того, чтобы все элементы Конвенции и действия, вытекающие из нее, получили должное внимание. Функции Международного трибунала по морскому праву в области толкования Конвенции и принятия соответствующих судебных арбитражных решений, обязательства Международного органа по морскому дну в отношении вопросов глубокого дна и областей, находящихся за рамками национальной юрисдикции, и работа Комиссии по границам континентального шельфа - все это представляет собой новые и важные аспекты осуществления Конвенции. Именно они являются главными механизмами достижения целей, изложенных в Конвенции. Эти органы обеспечивают возможность всесторонне решать вопросы морского права взаимодополняющим образом в рамках их соответствующей компетенции, при этом избегая излишнего дублирования и обеспечивая рентабельность затрат.

Наши делегации считают также, что дискуссии в Генеральной Ассамблее могут служить важной цели оказания содействия государствам-членам в выполнении ими своих обязательств и в максимальном увеличении той пользы, которую даст осуществление положений Конвенции.

Делегации Карибского сообщества приветствуют проведение диалогов на соответствующих форумах по вопросам морской перевозки опасных отходов и ядерного топлива. Эти вопросы являются источником беспокойства для всех островных государств и для всех прибрежных государств, расположенных на хрупких и экологически уязвимых морских пространствах. Мы рассчитываем на то, что соответствующие органы, главным образом Международная морская организация и Международное агентство по атомной энергии, смогут уделить должное внимание

озабоченности государств, через воды которых перевозятся эти потенциально опасные грузы.

Сейчас, накануне проведения в 1998 году Международного года океана, делегации - члены КАРИКОМ обращаются к государствам, которые еще этого не сделали, с настоятельным призывом присоединиться к Конвенции и Соглашению, с тем чтобы можно было обеспечить всеобщее присоединение к этим документам в рамках усилий по сохранению общего наследия человечества.

**Г-н Ельчэнко** (Украина) (говорит по-английски): 10 декабря 1997 года исполняется 15 лет со дня подписания Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву. Я имел честь присутствовать в составе делегации Украины на церемонии ее подписания в Монтего-Бей (Ямайка) в тот прекрасный солнечный день. Никто из присутствовавших на этой церемонии никогда не забудет волнующую атмосферу успеха, надежды и ликования.

Заключение Конвенции бесспорно является одним из крупнейших достижений Организации Объединенных Наций. Этот выдающийся международный документ раскрывает широкие возможности в плане поддержания мира, закладывает справедливую основу для совместного использования ресурсов мировых океанов и служит средством обеспечения экономического и социального прогресса всех народов планеты.

Конвенция является также важным инструментом содействия экономическому и социальному развитию всех государств. Рассмотрение в ней таких разнообразных и сложных вопросов, как судоходство и право пролета, рыболовство и эксплуатация морских природных ресурсов, сохранение окружающей среды и недопущение ее загрязнения, закладывает основу для осуществления совместных действий в целях достижения развития.

Представители ряда делегаций уже подчеркивали в своих выступлениях, что на нынешней сессии сфера охвата пункта по морскому праву была расширена и теперь в его рамках рассматриваются все вопросы, касающиеся океана. Расширение мандата свидетельствует о том, что государства-члены придают большое значение представлению на суд Ассамблеи глобального обзора

этих вопросов. Более того, Генеральная Ассамблея является единственным глобальным учреждением, в сферу полномочий которого входит проведение таких всеобъемлющих ежегодных обзоров.

В документе A/52/487 содержится доклад по вопросам Мирового океана и морского права, подготовленный Генеральным секретарем, который наделен по Конвенции особыми полномочиями в этих вопросах. Представление ежегодного доклада дает нам великолепную возможность сконцентрировать внимание на всех вопросах, касающихся океана, и рассмотреть их в комплексе.

Ожидается, что надзорные функции Генеральной Ассамблеи обретут еще большую значимость после достижения всеобщего присоединения к Конвенции и будут укреплены в результате присоединения новых учреждений, занимающихся вопросами морского права, к широкому кругу международных организаций, занимающихся различными конкретными аспектами проблем, касающихся океана.

Нам приятно отмечать прогресс, достигнутый в работе Международного органа по морскому дну. В прошлом году был завершен первоначальный, организационный этап, а нынешний год знаменует начало этапа функционирования Органа. Наиболее значимым событием 1997 года стало утверждение представленных семью зарегистрированными первоначальными вкладчиками планов работ по разведке ресурсов.

С избранием состава Комиссии по границам континентального шельфа завершился процесс формирования трех институтов, предусмотренных Конвенцией.

По трем важным вопросам Комиссии необходима рекомендация совещания государств - участников Конвенции. Первый вопрос касается процедуры рассмотрения Комиссией представления прибрежного государства, которое может быть связано со спором по вопросу о разграничении. Второй вопрос связан с обеспечением конфиденциальности и защиты членов Комиссии от потенциальной финансовой ответственности в результате возможного обвинения в нарушении правил конфиденциальности. Делегация Украины считает, что члены Комиссии должны рассматриваться в качестве экспертов, находящихся

в командировке по делам Организации Объединенных Наций, на основании статьи VI Конвенции о привилегиях и иммунитетах Организации Объединенных Наций. Третий вопрос состоит в том, распространяются ли термины "прибрежное государство" и "государство", употребляемые в статье 4 приложения II к Конвенции по морскому праву, на государства, не являющиеся участниками Конвенции. Мы надеемся, что на своем следующем совещании государства-участники смогут рассмотреть эти важные вопросы и принять по ним решения.

В этой связи я хотел бы выразить признательность послу Хельмуту Тюрку (Австрия), который, выступая в своем качестве председателя седьмого Совещания государств-участников, проинформировал членов Генеральной Ассамблеи о прогрессе, достигнутом в работе Совещания, и упомянул о вопросах, которые будут обсуждаться на следующем совещании. Совершенно очевидно, что потребность в наведении "моста" между Генеральной Ассамблеей и Совещанием назрела уже давно, и мы рады тому, что наконец такой "мост" возведен.

В силу особых обязанностей, возлагаемых по Конвенции на Генерального секретаря, и надзорной роли Генеральной Ассамблеи Отделу по вопросам океана и морскому праву (ОВОМП) Управления по правовым вопросам поручено рассматривать и отслеживать все события, имеющие отношение к морскому праву и вопросам океана. Конвенцией предусматривается, что совещания государств-участников созываются Генеральным секретарем. Такие совещания теперь рассматриваются в качестве важного компонента новой системы институтов по вопросам океана, особенно в плане консультативных заключений относительно толкования положений Конвенции. Мы приветствуем такой ход событий.

В то время как Орган, Трибунал и Комиссия будут заниматься конкретными аспектами вопросов океана и морского права, централизованная программа по вопросам океана в Организации Объединенных Наций сосредоточена на проблемах общего осуществления Конвенции. В этой программе заостряется внимание на наблюдении за практикой, используемой на государственном и региональном уровнях, и предоставлении информации, консультативных заключений и помощи в деле единообразного и последовательного применения Конвенции в многочисленных областях,

интересующих и волнующих государства и международные организации. Мы разделяем точку зрения на эти вопросы, изложенную в ежегодном докладе Генерального секретаря.

На протяжении многих лет Генеральная Ассамблея неоднократно с признательностью отмечала нужную и важную работу, проводимую персоналом Отдела по вопросам океана и морскому праву. Поэтому нам непонятно решение Управления по правовым вопросам сократить число сотрудников категории специалистов в этом Отделе с 23 до 17 человек (на 26 процентов), а сотрудников категории общего обслуживания - с 13 до 10 человек (на 23 процента), в то время как в других подразделениях сокращения аналогичного масштаба не предлагались.

Хотя и понятно, что финансовое положение Организации и взятое Генеральным секретарем обязательство ликвидировать 1000 постов заставляют идти на сокращение численности персонала, все же возникает вопрос в отношении того, насколько оправданно такое резкое сокращение числа сотрудников Отдела. В качестве одного из примеров, указывающих на причины испытываемой нами обеспокоенности, хотелось бы обратить внимание на предыдущий доклад Генерального секретаря (A/CONF.62/L.65), подготовленный еще в 1981 году и озаглавленный "Возможные финансовые последствия для государств-участников будущей конвенции по морскому праву". В пункте 48 доклада, касающемся Комиссии по границам континентального шельфа, которая в настоящее время обеспечивается услугами Генеральным секретарем, сказано:

"Для обеспечения необходимого вспомогательного обслуживания Комиссии потребуются секретариат, состоящий из следующих сотрудников: 1 главный сотрудник, 5 сотрудников категории специалистов и 6 сотрудников категории общего обслуживания".

И речь шла лишь - я подчеркиваю "лишь" - об обслуживании секретариатом работы Комиссии и ни о какой иной функции данного подразделения, которое впоследствии стало Отделом по вопросам океана и морскому праву. Могут возразить, что состав Комиссии был сформирован только недавно и что пока не было внесено ни одного

представления, которое ей необходимо было бы рассматривать. Хотелось бы напомнить представителям о том, что вплоть до предыдущего месяца и на рассмотрении Международного трибунала по морскому праву не было ни одного дела. Возникает вопрос: будет ли Комиссия в состоянии, при нынешней сокращенной численности ее персонала, выполнять возложенные на нее важные функции, когда начнут поступать представления? Будет ли нынешний уровень укомплектования Отдела сотрудниками достаточным для того, чтобы он мог должным образом осуществлять все свои другие важные функции?

Я хотел бы через Вас, г-н Председатель, попросить Пятый комитет вновь рассмотреть вопрос о надлежащем укомплектовании штатов Отдела по вопросам океана и морскому праву, и я призываю все делегации поддержать эту просьбу.

На нынешней сессии мы также рассматриваем события в области сохранения и управления живыми морскими ресурсами. Как всегда, мы находим, что соответствующие доклады очень полезны. Они станут эффективными инструментами для проведения любых углубленных исследований по этим вопросам.

Вопросы рыболовства и судоходства исключительно важны для Украины. В области управления своими рыбопромысловыми мощностями дальнего лова Украина сотрудничает с прибрежными государствами по вопросам сохранения и рационального использования живых ресурсов. Защита морской окружающей среды и эффективное и сбалансированное сохранение ресурсов остаются приоритетами для Украины.

На Украине скоро будет принята Национальная программа развития морского и речного транспорта. Одной из целей этой программы является улучшение национальных норм безопасности судоходства. Украина проводит аттестацию центров подготовки и намерена представить Международной морской организации всю соответствующую информацию относительно новой национальной системы подготовки и аттестации моряков.

Находящаяся на этапе подготовки Национальная система регистрации судов предназначена определить обязанности владельцев судов, ходящих под украинским флагом. Украина

находится в процессе выдачи национальных удостоверений судоходным компаниям, а также судам. Она намерена стать полноправным участником объединенной системы европейских внутренних водно-транспортных путей. Украина подписала 13 двусторонних соглашений по торговому судоходству и 6 межправительственных соглашений по рыболовству.

Украина активно сотрудничает с региональными организациями по рыболовству и с учреждениями, занимающимися сохранением живых морских ресурсов. Мы заинтересованы в развитии сотрудничества с Комиссией по рыболовству в северо-восточной части Атлантического океана (НЕАФК) и Организацией по рыболовству в северо-западной части Атлантического океана (НАФО).

Украина работает над решением проблемы нерегулируемого рыболовства в реке Дунай. Мы считаем жизненно важным восстановление деятельности Комиссии, которая была создана на основе Соглашения 1958 года о рыболовстве в водах Дуная.

Мне очень приятно сообщить этому собранию о том, что в регионе Черного моря произошли весьма позитивные события. В этом году Украина предприняла практические шаги по стабилизации политической ситуации в регионе и для улучшения двустороннего сотрудничества в области международной безопасности, в том числе и по морским делам, с двумя соседними странами - Российской Федерацией и Румынией.

28 мая 1997 года в Киеве премьер-министры Российской Федерации и Украины подписали три соглашения, касающиеся Черноморского флота. Информация об этих соглашениях содержится в пунктах 370-373 доклада Генерального секретаря (документ А/52/487). Благодаря заключению этих соглашений, была урегулирована проблема принадлежности бывшего советского Черноморского флота. Эти и другие соглашения позволили президентам обеих стран подписать всеобъемлющий Договор о дружбе, сотрудничестве и партнерстве, в котором также говорится и о сотрудничестве в черноморском регионе. В соответствии с этими соглашениями Россия будет арендовать у Украины несколько крымских бухт, а также другие объекты в Крыму на 20-летний срок.

После подписания Договора о добрососедских отношениях и сотрудничестве президентами Украины и Румынии, которое состоялось в Констанце, Румыния, 2 июня 1997 года, министры иностранных дел двух стран, обменявшись письмами, заключили соглашение, в котором были определены принципы и процедура заключения отдельного Договора о режиме государственной границы между обоими государствами. Согласно новому Договору, правительства Украины и Румынии проведут переговоры по новому документу - Соглашению об укреплении доверия и безопасности в зонах, прилегающих к совместной государственной границе. В рамках этого Соглашения правительство Украины возьмет на себя обязательство не разворачивать наступательные вооружения на Змеином острове, который, по Соглашению от 2 июня 1997 года, принадлежит Украине.

Украина и Румыния также будут вести переговоры с целью заключить Соглашение о разграничении континентального шельфа и об исключительных экономических зонах обеих стран в Черном море на основе принципов и процедур, которые содержатся, среди прочего, в статье 121 Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву. Государства-участники будут воздерживаться от эксплуатации любых полезных ископаемых в зоне, по которой будет проводиться разграничение, до тех пор, пока не будет достигнуто решение о разграничении.

Если Соглашение о разграничении не будет заключено в течение двух лет после начала переговоров, правительства Украины и Румынии согласились, что вопрос о разграничении континентального шельфа и исключительных экономических зон будет передан на рассмотрение Международному суду по просьбе любой из сторон при том условии, что к тому времени уже вступит в силу Договор о режиме государственной границы между Румынией и Украиной.

Украина имеет честь быть соавтором проекта резолюции, который содержится в документе А/52/L.26 и был столь талантливо представлен представителем Новой Зеландии. Украина также является соавтором проекта резолюции (А/52/L.29) по Соглашению об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от

10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими.

**Г-н Шимонович** (Хорватия) (говорит по-английски): Я имею честь выступать по пункту повестки дня, который имеет большое значение для моей страны. Будучи страной с давними традициями и особым интересом к деятельности на морях, Хорватия со времени обретения независимости присоединилась к усилиям государств-членов по обеспечению правопорядка на море.

Делегация Республики Хорватии благодарит Генерального секретаря за его всеобъемлющий доклад по этому пункту повестки дня. Он позволяет государствам-членам и Генеральной Ассамблее провести обзор всех существенных событий, имеющих отношение к океанам и морскому праву.

После того, как Организацией Объединенных Наций были достигнуты важные результаты в деле кодификации и прогрессивного развития морского права, постоянный обзор и оценка хода осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву являются самым важным вкладом Организации в международный правопорядок на океанах в настоящее время.

Добиваясь достижения целей Организации Объединенных Наций в этой области, Отдел по вопросам океана и морскому праву Управления по правовым вопросам Секретариата всегда действует с выдающимся профессионализмом и преданностью делу.

После вступления в силу Конвенции по морскому праву Организация Объединенных Наций оказывала помощь в создании органов, предусмотренных Конвенцией: Международного органа по морскому дну, Международного трибунала по морскому праву и Комиссии по границам континентального шельфа. Делегаты от Хорватии участвовали в работе Органа с открывшей его сессии в ноябре 1994 года. В дальнейшем хорватские эксперты стали членами Международного трибунала по морскому праву и Комиссии по границам континентального шельфа. Делегация Хорватии вновь выражает признательность государствам-участникам Конвенции за поддержку, оказанную этим экспертам.

Все три учреждения, о которых я упоминал, сейчас заняты созданием своих структур, разработкой правил процедуры и определением своих отношений с Организацией Объединенных Наций и другими международными организациями. Учитывая новаторский характер и специфические свойства их задач, мы можем выразить удовлетворение темпами их работы. Так, например, мы находим удовлетворительным то, что Международный трибунал по морскому праву уже утвердил Регламент Трибунала, руководящие принципы, касающиеся подготовки и представления дел в Трибунале, и резолюцию о внутренней судебной практике. Кроме того, наша делегация с удовлетворением принимает к сведению, что Организация Объединенных Наций и Трибунал завершили разработку проекта Соглашения о сотрудничестве и взаимоотношениях между Организацией Объединенных Наций и Международным трибуналом по морскому праву. Соглашение скоро будет подписано Генеральным секретарем и Председателем Трибунала.

После завершения всеми этими институтами своей подготовительной работы мы, государства-участники, должны будем оптимально использовать эти институты, которые рассматривались на третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву в качестве институциональной структуры для установления международного правопорядка океанов. Что касается Международного трибунала по морскому праву, то два государства - участника Конвенции по морскому праву уже изъявили согласие явиться в Трибунал в соответствии со специальной процедурой быстрого освобождения судов. Завершая свои краткие замечания, я хотел бы выразить мнение моей делегации о том, что в своей деятельности, связанной с разведкой, защитой и разработкой морских ресурсов, мы должны больше думать о получении выгод для человечества в целом, и особенно о прогрессе наименее развитых стран и защите тех районов нашей планеты, которые подвергаются наибольшей опасности, а не о краткосрочной экономической эффективности.

**Г-н Гао Фэн** (Китай) (говорит по-китайски): Прежде всего, позвольте мне выразить свое удовлетворение впечатляющими результатами, достигнутыми на Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву и на Ассамблее Международного органа по морскому

дну. Я хотел бы также воспользоваться данной возможностью и поблагодарить всех, кто осуществлял подготовительную работу к конференциям, особенно председателей конференций и сотрудников Секретариата.

Конвенция Организации Объединенных Наций по морскому праву и Соглашение об осуществлении Части XI Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, принятой 10 декабря 1982 года, являются основными документами международного сообщества, касающимися морских прав и интересов и порядка, регулирующего морское пространство. Эти документы создали правопорядок, регламентирующий морское пространство, который будет содействовать освоению морского пространства в мирных целях и равноправному и эффективному использованию морских ресурсов, а также облегчит установление справедливого и равноправного международного экономического порядка. Китай принимал активное участие не только в разработке Конвенции, но и в учреждении всех соответствующих органов в рамках Конвенции после ее вступления в силу, в том числе Международного трибунала по морскому праву, Комиссии по границам континентального шельфа и Международного органа по морскому дну.

В отношении морского права это был необычайный год, в течение которого был принят ряд важных мер, заложивших основу для упорядоченного и здорового развития деятельности в области морской среды в этом, а также в будущем веке. На состоявшемся в марте этого года шестом Совещании государств - участников Конвенции был избран 21 новый член Комиссии по границам континентального шельфа. Этой чести был удостоен и представитель Китая г-н Лу Вэньчжэн. Мы уверены, что они внесут выдающийся вклад в делимитацию внешних границ континентального шельфа.

Важным результатом развития морского права является учреждение - согласно положениям приложения VI Конвенции - Международного трибунала по морскому праву, первого международного правового органа, занимающегося урегулированием споров, касающихся морского пространства. В прошлом году были избраны члены Трибунала. В этом году были проведены выборы членов Камеры по спорам, касающимся морского дна, Камеры по спорам, касающимся рыболовства,

и Камеры по спорам, касающимся морской среды. Состав Трибунала отражает все основные правовые системы мира и принцип справедливого географического представительства. Мы считаем, что Трибунал будет играть важную роль в урегулировании соответствующих морских споров.

Международный орган по морскому дну - это орган, созданный для управления дном морей и океанов и его недрами за пределами национальной юрисдикции (Район), а также их ресурсами. Район и его ресурсы являются общим достоянием человечества, разведка и освоение которых производятся исключительно в интересах человечества. Китайское правительство активно участвует во всех аспектах деятельности Органа. Как член Группы В Совета Органа, Китай направил также своих экспертов для участия в работе Финансового комитета Органа и Юридической и Технической комиссии. В ходе возобновленной третьей сессии Международного органа по морскому дну, состоявшейся в августе этого года, Совет Органа утвердил планы разведки ресурсов, представленные первоначальными вкладчиками, что является вехой в истории Органа и показывает, что работа Органа перешла от процедурного и организационного этапа к существенному этапу оперативного управления. С утверждением своего плана разработки ресурсов Китай стал одним из первых контракторов Органа. Китай и в дальнейшем будет добросовестно выполнять свои обязательства первоначального вкладчика и вносить важный вклад в разведку и освоение международного Района морского дна. Пока же Китай будет, как всегда, принимать участие во всех аспектах работы Международного органа по морскому дну и в соответствующем международном сотрудничестве, с тем чтобы облегчить разведку и освоение международных ресурсов морского дна.

Прилагая усилия по защите морских прав и интересов прибрежных государств, предусмотренных Конвенцией, Китай постоянно совершенствует свое национальное законодательство в области морской среды. После провозглашения Закона Китайской Народной Республики о территориальном море и примыкающих к нему районах китайское правительство в мае 1996 года объявило о делимитации определенных участков базисных линий территориального моря континента и базисной линии островов Сиша (Парасельские острова). С тем чтобы ввести в действие свое



суверенное право и юрисдикцию над своей исключительной экономической зоной и континентальным шельфом, Китай активно занимается разработкой закона Китайской Народной Республики об исключительной экономической зоне и континентальном шельфе. Что касается встречных претензий соседних государств, имеющих примыкающие или противоположащие побережья, на исключительные экономические зоны или континентальные шельфы, то китайское правительство выступает за поиски соответствующих решений на основе мирных переговоров согласно хорошо разработанному международному праву и Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву. В настоящее время Китай начал консультации с соответствующими странами по вопросам морского права, а также делимитации морского пространства и рыболовства, которые привели к позитивным результатам. В результате консультаций и диалога соответствующие страны пришли к расширению взаимопонимания и доверия. Это способствовало развитию отношений между Китаем и этими странами.

Для XXI века будет характерно освоение человечеством морского пространства со всеми его потенциалами. С развитием науки и техники человечество получит возможности извлекать гораздо больше пользы от ресурсов и энергии моря, но в то же время столкнется с огромными проблемами защиты окружающей морской среды, достижения устойчивого развития морского пространства и поддержания оптимальной гармонии между человеком и природой. Все страны должны в духе взаимопонимания и сотрудничества укреплять свое взаимодействие в целях содействия процветанию и прогрессу всего человечества.

Прежде чем закончить свое выступление, я хотел бы воспользоваться данной возможностью и обратить внимание на ошибку, содержащуюся в докладе Генерального секретаря по морскому праву за этот год в документе A/52/487 от 20 октября 1997 года. В пункте 264 говорится:

"... таких соглашений, включая соглашение между Китаем и Японией о совместной разведке и разработке группы островов в Восточно-Китайском море ...".

Эта характеристика не соответствует фактам. Суть вопроса в том, что такого соглашения между

Китаем и Японией, включающего совместную разведку и разработку неживых ресурсов группы островов в Восточно-Китайском море, не существует. Китайская делегация просит исключить из пункта 264 доклада фразу

"соглашение между Китаем и Японией о совместной разведке и разработке группы островов в Восточно-Китайском море",

а Секретариат Организации Объединенных Наций должен выпустить исправление с этой целью и включить это уточнение в Официальные отчеты пятьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи.

**Г-н Шарма** (Индия) (говорит по-английски):  
Наша делегация приветствует всеобъемлющие и содержательные доклады Генерального секретаря по вопросам, касающимся морского права и Мирового океана. Мы рады быть соавтором всеобъемлющего проекта резолюции по морскому праву, а также проекта резолюции относительно Соглашения о взаимоотношениях между Организацией Объединенных Наций и Международным органом по морскому дну, а также по вопросу об участии Органа по морскому дну в Объединенном пенсионном фонде персонала Организации Объединенных Наций. Последний вопрос, конечно, подлежит дальнейшему рассмотрению в Пятом комитете.

Индия, естественно, проявляет большой интерес к вопросам морского права и Мирового океана, учитывая наше географическое положение с береговой линией, составляющей 4000 миль, и 1300 островами. Индия, как цивилизация, имеет глубокие морские традиции. Наша древняя и средневековая история засвидетельствовала обширные торговые связи между Индией и арабскими странами, с одной стороны, и государствами Юго-Восточной Азии, с другой, а также с Африкой. Большие массы населения на нашем побережье и на Андаманских, Никобарских островах и островной территории Лакшадвип всегда полагались на море как на источник поддержания жизни. Как до, так и после обретения независимости Индия принимала активное участие в разработке и кодификации морского права и участвовала в работе первой Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву, состоявшейся в Женеве, а также в работе третьей Конференции. Мы внесли большой вклад в разведку полезных ископаемых

морского дна, а также в добычу нефтяных ресурсов и углеводородов в наших территориальных водах и исключительной экономической зоне.

Мы приветствуем вступление в силу Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, а также Соглашения об осуществлении части XI Конвенции как документов, которые вносят вклад в поддержание мира и порядка Мирового океана. Мы надеемся, что те государства, которые еще не стали участниками Конвенции, вскоре смогут сделать это, с тем чтобы этот правовой режим мог стать поистине универсальным. Вызывает глубокое удовлетворение тот факт, что все институты, которые предусматриваются в Конвенции, а именно: Международный орган по морскому дну, Международный трибунал по морскому праву и Комиссия по границам континентального шельфа, были созданы. В настоящее время задача состоит в том, чтобы добиваться эффективного и действенного выполнения ими своих функций.

Переходя к работе Органа по морскому дну, я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря, посла Сатью Нандана, за руководство этой организацией. Мы также выражаем нашу благодарность первому Председателю Совета Органа, послу Ленноксу Баллаху, Тринидад и Тобаго, за мудрость, с которой он руководил сложными прениями в Совете в последние два года. В этом году Орган принял историческое решение утвердить планы работы по разведке семи зарегистрированных первоначальных вкладчиков. В качестве зарегистрированного первоначального вкладчика Индия получила утверждение плана работы по разведке полезных ископаемых глубоководных районов Индийского океана, который она зарегистрировала в Организации Объединенных Наций. Это должно теперь привести к оформлению Генеральным секретарем Органа контрактов на разведку полезных ископаемых вкладчиками. Индия выполнила свои обязательства по Конвенции, Соглашению об осуществлении Части XI и резолюции II третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву и таким образом имеет право на получение контракта на разведку своего участка морского дна.

Другим важным вопросом является разработка так называемого "устава глубоководной добычи полезных ископаемых морского дна". В ходе последнего совещания Юридическая и техническая

комиссия Органа подготовила полный текст "добычного устава" и представила его Совету в августе 1997 года. Правительства государств-участников могут представить письменные комментарии по временному тексту "добычного устава" к 31 декабря 1997 года, с тем чтобы Комиссия могла учесть эти комментарии при доработке "добычного кодекса" на следующей сессии и таким образом могла подготовить его для принятия Советом и Органом. Вопросы о заключении контрактов на разведку и принятии "добычного устава" совместно составляют важнейшую существенную основу, необходимую для функционирования Международного органа по морскому дну.

Далее, что касается организационного компонента, Орган по морскому дну на основе работы своего Финансового комитета согласился со шкалой взносов, принятой Организацией Объединенных Наций, подготовил первый регулярный бюджет Органа в скромном размере 4,7 млн. долл. США и учредил Фонд оборотных средств в размере 196 000 долл. США в 1998 году и в аналогичном размере - в 1999 году. Последний срок внесения этих средств наступает через 30 дней со времени уведомления Органом или 1 января 1998 года, в зависимости от того, какой срок наступит позднее. Учитывая тот факт, что это начальный этап деятельности Органа, мы надеемся, что эти взносы будут выплачены своевременно и полностью без каких-либо условий всеми членами.

Моя делегация приветствует статус наблюдателя, который Международный орган по морскому дну получил при Организации Объединенных Наций, и подписание Соглашения о взаимоотношениях между Организацией Объединенных Наций и Международным органом по морскому дну Генеральными секретарями обеих организаций. Наконец, наша делегация заверяет Генерального секретаря Органа и принимающее государство, Ямайку, с которым мы поддерживаем тесные связи, в нашем полном сотрудничестве.

Переходя к вопросу о Международном трибунале по морскому праву, мы с удовлетворением отмечаем, что под руководством Председателя Трибунала, судьи Томаса Менсы, Гана, Трибунал завершил выработку проекта правил процедуры и в настоящее время даже занимается рассмотрением дела. На последнем заседании Совещания

государств-участников, состоявшемся в Нью-Йорке, был утвержден бюджет Трибунала, а также проект соглашения о привилегиях и иммунитетах Международного трибунала по морскому праву. С завершением переговоров по проекту соглашения о штаб-квартире между Трибуналом и страной пребывания (Германия) Трибунал должным образом подготовлен к исполнению своих функций.

На своих первых двух совещаниях Комиссия по границам континентального шельфа, среди прочего, рассмотрела проект своих правил процедуры. Мы выражаем свою уверенность в том, что Комиссия, являющаяся техническим органом, разработает правила процедуры, которые не будут вовлекать Комиссию в вопросы, касающиеся споров между государствами, поскольку хорошо известно, что Конвенция специально предусматривает механизмы урегулирования споров, и Комиссия не относится к их числу.

Переходя к вопросу о рыболовстве, мы считаем, что Соглашение 1995 года об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими, является важной вехой в осуществлении Конвенции по морскому праву. Мы считаем, что выполнение Соглашения должно гарантировать обеспечение прав прибрежных государств, учитывая при этом интересы государств, которые занимаются рыболовством в дальних водах. Развивающиеся страны должны получить финансовую и техническую поддержку, необходимую для развития их рыболовного хозяйства, как предусмотрено статьями 24 и 25 Соглашения. Вместе с другими прибрежными государствами Индийского океана Индия привержена сохранению, управлению и защите запасов тунца в Индийском океане от беспорядочного рыболовства и вытекающего отсюда истощения или возможного исчезновения этих запасов. Индоокеанская комиссия по тунцу, членом которой является Индия, только приступает к исполнению своих функций. Мы считаем, что необходимо защищать рыбные хозяйства, осуществляющие рыболовство кустарным способом, и мелкие рыбные хозяйства, учитывая их социальное, экономическое и культурное значение, а также потому, что они в основном обеспечивают

улов для пропитания, что не носит коммерческого характера.

Хотелось бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы приветствовать Независимую всемирную комиссию по вопросам Мирового океана, которая была учреждена по инициативе г-на Мариу Соареша, бывшего президента Португалии. Мы с нетерпением ожидаем рекомендаций Комиссии, которые, по нашему мнению, призваны лишь обогатить и укрепить правовой режим, предусматриваемый Конвенцией Организации Объединенных Наций по морскому праву, а ни в коей мере не содействовать началу новой дискуссии в отношении этого режима. Индия примет также участие в международной выставке "Экспо" 1998 года, посвященной проблемам океанов, которая состоится в Лиссабоне. Мы выступаем в поддержку объявления 1998 года Международным годом океана.

И наконец, в самой преамбуле к Конвенции 1982 года признается тесная взаимосвязь всех проблем морских государств, а в статье 319 конкретно говорится, что Генеральный секретарь должен заниматься обзором и оценкой событий, касающихся морского права и вопросов океана, и представлять соответствующие отчеты о них Генеральной Ассамблее. Как это подтверждается в резолюции 49/28, необходимо сохранять центральную роль Организации Объединенных Наций в осуществлении активных контактов с организациями, действующими в рамках Конвенции. Здоровые отношения между Организацией Объединенных Наций и специализированными учреждениями по морскому праву, созданными в соответствии с Конвенцией по морскому праву 1982 года, должны впредь постоянно укрепляться в интересах обеспечения мирного и упорядоченного использования Мирового океана и морских ресурсов в интересах всего человечества.

**Г-н Якубу (Бенин)** (говорит по-французски): Выступая по пункту повестки дня, озаглавленному "Мировой океан и морское право", моя делегация хотела бы вновь подтвердить огромную важность, которую мы придаем этому вопросу. Действительно, моря и океаны представляют собой существенную часть нашей геофизической окружающей среды и часть структуры нашей социально-экономической жизни.

Конвенция Организации Объединенных Наций по морскому праву вступила в силу три года назад. Более 120 государств уже ратифицировали ее, приняли ее или присоединились к ней. Это свидетельствует об актуальности положений Конвенции, о постоянно растущем осознании государствами ежедневных угроз морской и прибрежной окружающей среде, а также о необходимости обеспечить сбалансированное и эффективное сохранение биологических и других ресурсов.

Приняв 10 декабря 1992 года в Монтего-Бее, Ямайка, Конвенцию по морскому праву, государства - члены Организации Объединенных Наций сделали значительный шаг вперед в деле мира и развития. Положения Конвенции касаются основополагающих аспектов морской деятельности, касающейся прибрежных государств или государств, не имеющих выхода к морю. В них определяются также права и обязанности государств - участников Конвенции в этой области.

Бесспорно, Конвенция является важным вкладом в кодификацию и решение проблем морской и прибрежной окружающей среды. Воплощенный в ней новый международный правовой порядок при условии эффективного ее осуществления будет содействовать справедливому и эффективному управлению общим наследием человечества, каким являются ресурсы морского дна. Этот новый правовой режим внесет также свой вклад в обеспечение мирного использования морей и океанов.

Налицо коллективное стремление работать в интересах укрепления юридических основ использования морей и океанов, а также обеспечить разумное и рациональное управление ими, и Бенин разделяет такое стремление: 16 октября 1997 года он ратифицировал Конвенцию Организации Объединенных Наций по морскому праву, и мы продолжим усилия по выполнению своих обязательств, связанных с выполнением положений этой Конвенции.

Я с удовольствием напомню о том, что в рамках политики, направленной на сохранение и защиту природы, - и, в частности, в данном случае морской среды - в Бенине был организован национальный семинар по вопросам управления морскими экосистемами Гвинейского залива, который

состоялся в Котону в начале июля 1997 года. При содействии Всемирного банка, Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Программы развития Организации Объединенных Наций, благодаря поддержке Глобального экологического фонда и Организации Объединенных Наций по промышленному развитию этот семинар позволил должностным лицам различного уровня в соответствующих национальных структурах, тем, кто участвует в серии работ в портах и в море, а также представителям населения прибрежных районов, неправительственных организаций и профессиональных организаций совместно изучить проблемы, связанные с регулированием крупнейших морских экосистем в Гвинейском заливе.

От имени правительства Бенина я выражаю огромную благодарность учреждениям, фондам и программам, которые выступают в поддержку усилий Бенина, направленных на сохранение и защиту нашей морской окружающей среды, и мы призываем их продолжать такие усилия.

Делегация Бенина с большим интересом изучила представленный Генеральным секретарем блестящий всеобъемлющий доклад по морскому праву и о деятельности Отдела по вопросам океана и морскому праву Управления по правовым вопросам. Мы удовлетворены качеством этого документа и информацией, содержащейся в других документах по смежным вопросам.

Создание главных органов, предусмотренных Конвенцией, а также различные виды деятельности, осуществляемой ими и другими компетентными органами Организации Объединенных Наций, показывают, что осуществлению Конвенции положено хорошее начало.

Подписание 14 марта 1997 года Соглашения о взаимоотношениях между Организацией Объединенных Наций и Международным органом по морскому дну является свидетельством воли этого Органа укреплять сотрудничество с Организацией Объединенных Наций и ее государствами-членами. Поэтому моя делегация настоятельно рекомендует Генеральной Ассамблее одобрить заключение этого Соглашения.

**Г-н Нго Куанг Суан** (Вьетнам) (говорит по-английски): Я с удовольствием выступаю перед

Ассамблеей по данному пункту повестки дня, озаглавленному "Мировой океан и морское право", который на протяжении многих лет является вопросом, представляющим большой интерес и имеющим большое значение для Вьетнама.

В начале своего выступления я не могу не выразить признательность Генеральному секретарю за его всеобъемлющие доклады, содержащиеся в документах А/52/487, А/52/491 и А/52/557. Мы благодарны также Секретариату, в частности Отделу по вопросам океана и морскому праву Управления по правовым вопросам, а также секретариату Международного органа по морскому дну за их вклад в работу по вопросам Мирового океана и морского права в этом году.

В 1997 году наблюдалось значительное и позитивное развитие событий в вопросах, связанных с проблемами океанов и морским правом. Конвенция по морскому праву Организации Объединенных Наций от 1982 года была ратифицирована примерно 120 странами. Это большое число ратификаций свидетельствует об основополагающей важности Конвенции, в частности в деле поддержания и укрепления международного мира и безопасности, развития и сотрудничества. Постепенно Конвенция становится одним из самых универсальных документов в мире.

Нас обнадеживает тот факт, что Соглашение об осуществлении Части XI Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, принятое Генеральной Ассамблеей в июле 1994 года, получило широкую поддержку со стороны международного сообщества. Нас ободряет также то, что значительное число государств оказали свою полную поддержку Соглашению об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими, принятому в августе 1995 года. Мы считаем, что это Соглашение должно интерпретироваться и применяться в контексте Конвенции и в соответствии с ней.

Как прибрежное государство со значительным континентальным шельфом Вьетнам придает большое значение учреждению Комиссии по границам континентального шельфа. Международное сообщество успешно преодолело

разногласия и создало этот институт в составе 21 члена в марте 1997 года. После учреждения Комиссия начала рассмотрение своих правил процедуры, которые будут определены на совещаниях государств - участников Конвенции. Мы считаем, что со своим мандатом, тесно связанным с суверенитетом и юрисдикцией прибрежных государств над своим континентальным шельфом, функции и деятельность Комиссии и ее членов должны согласовываться с соответствующими положениями в Конвенции. В проекте те правила, которые касаются споров между государствами, в отношении делимитации вопросов конфиденциальности и правомочность членов Комиссии должны быть рассмотрены дальнейшим образом и серьезно изучены.

В настоящее время наша делегация также с удовлетворением отмечает, что другие органы, учрежденные в соответствии с положениями Конвенции, начали свою деятельность и добились значительных достижений. Мы высоко оцениваем результаты, достигнутые на совещаниях государств - участников Конвенции, прежде всего принятие бюджета Международного трибунала по морскому праву на 1998 год и утверждение Соглашения о привилегиях и иммунитетах Международного трибунала по морскому праву. Мы считаем, что международное сообщество должно изыскать пути и средства повышения роли этих совещаний, в частности в том, что касается обзора вопросов, связанных с океанами и морским правом.

Международный орган по морскому дну также успешно выполнил свои задачи. Мы приветствуем одобрение планов работы по разведке, представленных семью зарегистрированными первоначальными вкладчиками; значительные результаты, достигнутые в подготовке кодекса разработки и, в частности, подписание и временное применение соглашения, касающегося взаимоотношений между Организацией Объединенных Наций и Международным органом по морскому дну. Вьетнам прилагает значительные усилия, чтобы участвовать более активно в работе Органа, а также в исследовании глубоководного морского дна.

Мы решительно поддерживаем достигнутые на сегодня успехи в разработке правовых текстов, а также организационную работу, проделанную международным сообществом, правительством

Германии и самим Международным трибуналом по морскому праву, с тем чтобы он мог нормально и эффективно функционировать.

Необходимо подчеркнуть, что эти достижения стали возможными благодаря усилиям государств - участников Конвенции, в результате их стремления к конструктивному подходу и их ответственной приверженности осуществлению Конвенции, с тем чтобы сделать ее универсальной и эффективной. В ходе этого процесса Вьетнам вносит свой активный вклад.

Мы считаем важным, чтобы международное сообщество продолжало прилагать больше усилий и предпринимать конкретные шаги для поддержки этих недавно созданных институтов.

Серьезное осуществление Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву требует также строгого соблюдения государствами духа и буквы ее положений и статей. Конвенция обязывает государства, среди прочего, уважать суверенитет прибрежных государств и их суверенные права и юрисдикцию над своим континентальным шельфом и исключительными экономическими зонами, как предусматривается в соответствующих статьях Конвенции. Государства в своих действиях как на глобальном, так и региональном уровнях должны строго придерживаться положений Конвенции.

Конвенция Организации Объединенных Наций по морскому праву и другие соответствующие документы пользуются решительной и эффективной поддержкой правительства Вьетнама. С нашей точки зрения, Конвенция является основой для национальной, региональной и глобальной деятельности в морском секторе. Мы всегда приветствовали и принимали активное участие в инициативах и усилиях по осуществлению Конвенции и других соответствующих текстов. Соответственно, мы с интересом отмечаем, что прошлый год был ознаменован активным призывом со стороны международного сообщества к скоординированному и комплексному подходу к вопросам Мирового океана и морского права.

В своем регионе Вьетнам прилагает огромные усилия по содействию диалогу и отношениям сотрудничества и дружбы с другими странами. В области вопросов Мирового океана, например,

Вьетнам подписал с Таиландом 9 августа 1997 года соглашение о делимитации морских границ между двумя странами, а с Филиппинами - соглашение о второй морской экспедиции с целью совместной научно-исследовательской деятельности в Восточном море. В то же время Вьетнам принимает активное участие в других международных и региональных инициативах и механизмах по этому вопросу. Мы уверены в том, что вышеупомянутые соглашения и механизмы эффективно способствуют укреплению мира, безопасности и стабильности в регионе.

Что касается вопроса Восточного моря, также известного как Южно-Китайское море, Вьетнам желает подтвердить свою последовательную позицию. В том что касается территориальных притязаний на Парасельские острова и острова Спратли, Вьетнам располагает достаточными историческими и правовыми доказательствами, чтобы утвердить свой национальный суверенитет над ними. Этот суверенитет неоспорим.

В отношении существующих споров мы считаем, что они должны быть урегулированы на основе мирных переговоров в духе равноправия, взаимного понимания и уважения суверенитета друг друга и юрисдикции над соответствующими континентальными шельфами и исключительными экономическими зонами, в соответствии с международным правом, в частности с Конвенцией Организации Объединенных Наций по морскому праву. Кроме того, заинтересованные стороны должны, прилагая активные усилия по содействию переговорам по достижению основополагающего и долговременного урегулирования, поддерживать стабильность на основе статус-кво и воздерживаться от любых действий, которые могут дальнейшим образом осложнить ситуацию, и от угрозы силой или ее применения. Это соответствует принципам и нормам современного международного права и чаяниям народов и служит миру и стабильности в регионе.

Мы уверены в том, что Генеральный секретарь обеспечит неизменный институциональный потенциал Организации для адекватного реагирования на потребности государств, недавно созданных институтов и других компетентных международных организаций путем предоставления консультативных услуг и помощи, с учетом особых потребностей развивающихся стран. Сообщения о событиях и вопросах, касающихся Мирового океана

и морского права, должны и далее представляться Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят третьей сессии.

В заключение я хотел бы рекомендовать включить пункт, озаглавленный "Мировой океан и морское право", в повестку дня пятьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи.

**Г-н Пак** (Республика Корея) (говорит по-английски): Позвольте мне начать с выражения признательности Генеральному секретарю за его доклад по Мировому океану и морскому праву, который содержится в документе А/52/487, а также Секретариату за его отличную работу. Этот хорошо организованный и всеобъемлющий доклад будет содействовать широкому распространению среди государств-членов информации о недавних событиях, связанных с Мировым океаном и морским правом, а также будет в значительной степени способствовать улучшению мирного и стабильного применения правопорядка, регулирующего Мировой океан. Мы считаем, что Организации Объединенных Наций как всемирной организации следует продолжать играть центральную роль в содействии эффективному выполнению Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву 1982 года, а также в укреплении международного сотрудничества в области морского права.

Мы также с признательностью отмечаем доклад Генерального секретаря о влиянии вступления в силу Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву 1982 года на соответствующие уже существующие и предлагаемые инструменты и программы. В докладе показано, какое большое и важное влияние оказывает Конвенция на различные смежные области. Моя делегация надеется, что соответствующими региональными и всемирными организациями будут приняты необходимые меры, о которых упоминается в докладе, и что они и далее укрепят надлежащее выполнение нового правового режима Мирового океана.

Являясь морской страной, Корея придает большое значение сохранению мирного и стабильного морского правопорядка. Обладая огромным потенциалом и будучи последней границей планеты для человечества, океан предоставляет нам как огромные возможности, так и ставит перед нами сложные проблемы. И то, принесет ли нам щедрость Мирового океана

процветание или породит конфликты, в большой степени зависит от того, как мировое сообщество соблюдает правовой режим океана. Поэтому для всех нас важно стремиться к обеспечению универсальности Конвенции и ее полному выполнению. Хотя нам и приятно отметить, что с ноября 1996 года к Конвенции присоединились еще 14 государств, что увеличило общее число государств-участников до 122, эта цифра еще далека от того, чтобы Конвенция стала универсальной. Поэтому мы призываем государства, которые еще не сделали этого, как можно скорее присоединиться к этой Конвенции.

В этом году в соответствии с Конвенцией были впервые учреждены различные органы, которые начали полностью функционировать. На своей возобновленной третьей сессии в августе прошлого года Международный орган по морскому дну утвердил планы работы по разведке зарегистрированных первоначальных вкладчиков. Будучи одним из семи зарегистрированных первоначальных вкладчиков, Корея будет добросовестно осуществлять деятельность по разведке в соответствии с Конвенцией и Соглашением об осуществлении. Мы также приветствуем прогресс, который достигла Юридическая и техническая комиссия в подготовке устава глубоководной добычи полезных ископаемых морского дна, который будет регулировать поиски и разведку дна морей и океанов за пределами действия национальной юрисдикции. Моя делегация ожидает, что вскоре будет разработан надежный и предсказуемый эксплуатационный режим по глубоководной добыче полезных ископаемых морского дна.

Со времени его инаугурации в прошлом году Международный трибунал по морскому праву также добился огромных результатов в закладывании основ правового функционирования. Трибунал принял три важных документа, регулирующих его внутренние процедуры: Правила Трибунала, резолюцию по внутренней юридической практике и Руководящие принципы для подготовки и представления дел в Трибунал. В этой связи мы с удовлетворением отмечаем, что в этом месяце Трибунал уже приступил к рассмотрению своего первого дела. Мы искренне надеемся, что Трибунал продолжит утверждаться в роли основного юридического органа в области морского права.

Учрежденная в нынешнем году Комиссия по границам континентального шельфа завершила рассмотрение своих правил процедуры. По нашему мнению, весьма важными для эффективного функционирования Комиссии являются два приложения, касающиеся представлений о спорах по вопросам разграничения и вопросам конфиденциальности. Моя делегация готова активно участвовать в дискуссиях по этим приложениям в ходе следующего совещания государств-участников. Однако в связи с обращенным Комиссией к Совещанию государств-участников запросом о разъяснении по вопросу о том, должен ли мандат Комиссии распространяться на государства, не являющиеся участниками Конвенции, мы считаем, что необходимо тщательно подойти к определению наиболее приемлемого форума, в котором этот вопрос мог бы быть наилучшим образом рассмотрен.

Являясь государством, осуществляющим ответственную рыболовную практику, Корея твердо придерживается принципа устойчивого развития и использования ресурсов Мирового океана. В соответствии с этой политикой Республика Корея подписала в прошлом году Соглашение об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, касающихся сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими. Мое правительство в настоящее время предпринимает шаги на внутреннем уровне с целью ратификации этого Соглашения.

Однако в ожидании решения в отношении внутренних процедур для ратификации Корея уже ввела различные добровольные меры для выполнения этого Соглашения. Корея сделала все, что от нее требуется, для соблюдения буквы и духа этого Соглашения посредством добровольного предоставления рыболовной статистики соответствующим организациям, научного мониторинга и исследования морских ресурсов и принятия внутренних правил, регулирующих рыболовство. Наше активное участие в региональных и субрегиональных рыболовных организациях в северной и южной частях Тихого океана, а также в Атлантическом и Индийском океанах, также содействует осуществлению этого Соглашения.

Кроме того, Корея тщательно соблюдает глобальный мораторий на масштабный пелагический дрефтерный промысел. Начиная с 1 января 1993 года мое правительство предпринимает все необходимые меры по сокращению корейскими рыболовными судами всех операций по дрефтерному промыслу. Кроме того, были приняты такие эффективные меры, как обучение рыбаков и введение наказаний за нарушения для обеспечения того, чтобы корейские рыболовные суда не занимались рыболовством в районах, находящихся под юрисдикцией других государств без соответствующего разрешения.

Республика Корея, окруженная полузакрытым морем, твердо поддерживает провозглашенный в Конвенции принцип сотрудничества с соответствующими прибрежными государствами. Никакие живые ресурсы или морская окружающая среда не терпят искусственных разграничений. Успешное управление живыми морскими ресурсами или морской окружающей средой в полузакрытом море требует установления режима тесного сотрудничества прибрежных государств, который принимал бы во внимание целостность этого моря. В полузакрытом море любая односторонняя мера или соглашение, идущие вразрез с интересами соответствующих сторон, лишь подорвет достижение предусматриваемой цели. Кроме того, мы твердо убеждены в том, что прибрежные государства в полузакрытом море не должны принимать каких-либо мер или соглашений, которые могут нанести ущерб законным интересам других прибрежных государств. В таких ситуациях должны быть обязательными консультации по просьбе любого заинтересованного прибрежного государства.

С учетом крайне серьезных последствий для международных отношений споров в сфере морской деятельности предотвращение и своевременное урегулирование таких споров имеет исключительно важное значение для поддержания международного мира и безопасности. Доверительные консультации и тесное сотрудничество на региональном уровне или между заинтересованными государствами принесут большую пользу цели предотвращения споров в сфере морской деятельности. А пока Конвенция считается эпохальной в плане создания механизма обязательного урегулирования споров с участием третьей стороны. Мы считаем, что более активное использование этого механизма поможет международному сообществу обеспечить



правопорядок в Мировом океане. Уместно также отметить, что государства, выступающие сторонами в споре, обязаны воздерживаться от любых действий, которые могут обострить его до окончательного урегулирования.

В заключение я хотел бы вновь заявить о непоколебимой приверженности Кореи делу полного осуществления Конвенции и миролюбивого урегулирования споров в сфере морской деятельности. Республика Корея проявляла и проявляет готовность и стремление внести свой вклад в упорядоченное использование Мирового океана. Мы надеемся, что продолжающаяся одиссея человечества по освоению еще не известного потенциала Мирового океана приведет в следующем тысячелетии к процветанию, подобно тому, как 500 лет назад плавание Колумба привело к открытию Нового Света. Не может быть сомнения в том, что для обеспечения успеха этой одиссеи в неизведанное абсолютно необходимым является дух сотрудничества.

**Г-н Паневкин** (Российская Федерация): Российская делегация придает важное значение рассмотрению пункта повестки дня "Мировой океан и морское право". Обсуждение этого вопроса Генеральной Ассамблеей свидетельствует о важности проблем Мирового океана и морского права для международного сообщества и позволяет ежегодно подводить итоги развития сотрудничества государств в этой сфере, а также намечать проблемы, требующие внимания и принятия соответствующих мер. В этой связи мы хотели бы выразить признательность Генеральному секретарю Организации за подготовку четырех докладов, которые являются хорошим подспорьем для сегодняшнего обсуждения.

Минувший год имел существенное значение для дальнейшего развития сотрудничества государств в вопросах Мирового океана и морского права. Он ознаменовался дальнейшим продвижением международного сообщества в направлении скоординированного и комплексного подхода к решению упомянутых проблем. Возросло число участников Конвенции ООН по морскому праву 1982 года, а также ряда других международных инструментов, касающихся вопросов Мирового океана. Российская Федерация, в частности, в этом году ратифицировала Конвенцию 1982 года, а также Соглашение о сохранении трансграничных

рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими.

С удовлетворением можно отметить и то, что после избрания в 1997 году членов Комиссии по границам континентального шельфа фактически завершилось формирование институтов, предусмотренных Конвенцией. Международный трибунал по морскому праву принял в ноябре к рассмотрению первое дело. Таким образом, сложились практически все необходимые предпосылки для эффективного осуществления Конвенции, ее единообразного и последовательного применения, а также для более полного сотрудничества государств в области морского права.

Российская делегация считает, что установление единого правопорядка в Мировом океане реально способствует поддержанию международного мира и безопасности, содействует развитию международного сотрудничества в использовании морей и океанов в мирных целях. Поэтому Россия последовательно выступает за повышение роли Конвенции ООН по морскому праву как важного универсального международно-правового инструмента в сфере морской деятельности и поддерживает призывы к государствам, пока не участвующим в Конвенции, как можно быстрее присоединиться к ней. В равной степени это относится и к Соглашению о сохранении трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб, представляющему собой свод общепризнанных стандартов поведения государств, определяющих параметры двусторонних отношений и регионального сотрудничества в области рыболовства.

Вместе с тем, хотели бы выразить свою озабоченность тем, что некоторые страны предпринимают попытки подчинить толкование и применение Конвенции положениям национального права, либо односторонне трактовать некоторые ее положения, в том числе касающиеся права мирного прохода через территориальное море, транзитного прохода через проливы, использующиеся для международного судоходства, архипелажного прохода по морским коридорам и других международно признанных видов морепользования в исключительной экономической зоне, что справедливо отмечено в пункте 15 доклада Генерального секретаря (A/52/487). Не можем мы согласиться и с попытками в одностороннем порядке

изменять либо давать собственное толкование некоторых положений иных международно-правовых документов по морскому праву, в частности Конвенции Монте о режиме проливов 1936 года. Как представляется, действия такого рода допустимы с точки зрения действующего международного права лишь при явно выраженном на то согласии всех других участников конкретных международных договоренностей, в том числе о режиме Черноморских проливов.

Проблемы Мирового океана тесно взаимосвязаны и должны рассматриваться как единое целое. При этом Конвенция 1982 года имеет стратегическое значение в качестве основы для национальных, региональных и глобальных действий в морском секторе. К сожалению, мы вынуждены констатировать, что некоторые международные механизмы по морскому праву решают проблемы морского права в отрыве от системы Конвенции 1982 года, что наносит ущерб единому правопорядку в Мировом океане. Мы считаем, что данный вопрос заслуживает пристального внимания, и поддерживаем деятельность, направленную на усиление координации действий международных механизмов по морскому праву под эгидой ООН.

Россия, являясь крупной морской державой, придает большое значение деятельности на просторах Мирового океана и намерена и в дальнейшем активно участвовать в усилиях по совершенствованию мирного взаимовыгодного сотрудничества государств в деле освоения и использования морских пространств, в усилиях по дальнейшему укреплению международно-правового режима, установленного Конвенцией ООН по морскому праву.

**Г-н Эдуардс** (Маршалловы Острова) (говорит по-английски): Прежде всего моя делегация хотела бы присоединиться к заявлению, с которым выступил сегодня в первой половине дня представитель Соломоновых Островов от имени островных стран Южнотихоокеанского форума.

Малые островные развивающиеся государства, в частности, островные государства, расположенные в Тихом океане, придают важное значение рассматриваемому пункту повестки дня. В некоторой степени это проявилось в нашей готовности присоединиться к числу авторов проектов

резолюций, представленных сегодня на рассмотрение Генеральной Ассамблеи.

Ресурсы океанов являются наиболее существенным капиталом для будущего развития и процветания, которым мы обладаем. Республика Маршалловы Острова приняла - особенно в течение прошедшего года - ориентированный на самые активные действия подход к устойчивому освоению наших рыбных промыслов.

В период, когда государственный сектор Маршалловых Островов переживает процесс реформ и связанный с ним процесс структурной корректировки, наша рыболовная отрасль также претерпевает существенные изменения. Хотя эти перемены проходят непросто, их результаты, несомненно, приведут к активизации устойчивого экономического развития при параллельном сохранении и рациональном использовании нашего самого ценного возобновляемого ресурса.

Наш парламент принял новые стратегии и законодательство в сфере рыбного хозяйства. Они свидетельствуют о нашей решительной приверженности цели рационального управления нашими рыбными ресурсами и их сохранения. Например, принятый на Маршалловых Островах новый закон о рыболовных промыслах включает подходы, принятые на международном уровне, особенно в том, что касается Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, а также Соглашения, которое касается трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб. Помимо этого, закон полностью учитывает многие положения, предусмотренные Конвенцией по морскому праву.

Маршалловы Острова являются активным участником продолжающегося процесса многосторонних консультаций высокого уровня стран Тихоокеанского региона. В процессе рассмотрения практических соображений, связанных с ратификацией Соглашения, мы уделяем самое пристальное внимание необходимости разработать рабочие механизмы для региона. Я могу добавить, что нынешнее законодательство позволило нам значительно продвинуться вперед. Как можно отметить из доклада Генерального секретаря, в мае этого года Маршалловы Острова принимали вторую Конференцию в рамках этих консультаций высокого уровня в нашем регионе. Полный доклад (A/S-19/28)

был представлен на девятнадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи в июне этого года, и его основные выводы включены в доклад Генерального секретаря, содержащийся в документе A/52/555. Мы считаем, что это та инициатива, которая имеет более далеко идущий характер, чем простая приверженность с нашей стороны; этот процесс положил начало выработке многостороннего соглашения в сфере управления для Тихоокеанского региона, которое будет включать вопрос об открытом море.

Маршалловы Острова также почти завершили свой план зонального использования рыбных ресурсов. В сочетании с нашим недавно принятым законом о рыбных ресурсах и национальным планом развития этих ресурсов этот план вновь демонстрирует нашу приверженность целенаправленному выполнению в этом контексте положений Морского права, в особенности статей 61 и 62. Помимо этого, эти механизмы будут полностью отвечать положениям Соглашения в целом и будут и далее помогать нам в ходе ратификации.

Маршалловы Острова являются активным членом нашей региональной организации - Рыболовного агентства Южнотихоокеанского форума. На его регулярных заседаниях на уровне комитета Маршалловы Острова будут и далее уделять приоритетное внимание необходимости получения финансовой поддержки со стороны международного сообщества для того, чтобы мы смогли добиться успеха в развитии процесса, который был начат в нашем регионе посредством многосторонних консультаций высокого уровня.

Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы заявить об этой позиции здесь в Генеральной Ассамблее. Для обеспечения устойчивого развития, сохранения и управления в развивающихся странах и в наших регионах требуются согласованные усилия международного сообщества. Мы признательны за предоставленную нам помощь; имена тех, кто нам ее оказал, перечислены в докладе специальной сессии, о котором я говорил выше. Но мы все понимаем, что этот процесс еще не завершен. Многие еще предстоит сделать. Например, в докладе Генерального секретаря, который содержится в документе A/52/557, подчеркивается, что объем незаконной промысловой деятельности в Тихом океане будет сокращаться благодаря внедрению систем судового мониторинга на рыболовных судах государств, занимающихся экспедиционным ловом. Этот вопрос подробно обсуждался здесь в Нью-Йорке в ходе переговоров по Соглашению, и у нас есть ряд указаний, подтверждающих это заявление. Именно поэтому в ходе наших региональных консультаций мы очень серьезно отнеслись к этому моменту и включили его в качестве основного вопроса, рассмотрение которого необходимо завершить.

Именно в этом контексте моя делегация хотела бы подчеркнуть важное значение финансовой и технической поддержки со стороны международного сообщества. Мы решительно поддерживаем включение этой идеи в проекты резолюций, которые находятся на нашем рассмотрении, и призываем Генеральную Ассамблею принять эти важные рекомендации. Неправительственные организации также играют важную роль, и в будущем их следует приглашать для участия в обсуждении проектов резолюций для изложения своих мнений.

Я хотел бы завершить свое выступление, уделив особое внимание положению статьи 64 Конвенции по морскому праву, которое касается необходимости сотрудничества между прибрежными государствами и государствами, которые ведут в данном районе рыбный промысел. Такое сотрудничество должно включать необходимость своевременного проведения надлежащих совещаний при полном участии всех сторон и обеспечение их достаточными финансовыми ресурсами. Маршалловы Острова полностью привержены духу такого сотрудничества и будут призывать все стороны, заинтересованные в

ведении промысла в нашем районе, предоставить необходимую поддержку.

**Г-н Айевах** (Нигерия) (говорит по-английски): Делегация Нигерии с удовлетворением принимает участие в обсуждении пункта "Мировой океан и морское право" повестки дня.

Прежде всего я хотел бы выразить признательность представителю Новой Зеландии за представление ею проектов резолюций по этому пункту и за большую работу, проделанную в процессе их подготовки.

После вступления в силу Конвенции по морскому праву был достигнут значительный прогресс в деле ее выполнения, а также возросло число участников этой Конвенции. В структурном плане все институты, созданные в рамках Конвенции, в частности Международный орган по морскому дну, Международный трибунал по морскому праву и Комиссия по границам континентального шельфа, приступили к осуществлению своих функций.

Мы отмечаем, в частности, что в этом году, завершив свой организационный этап, Международный орган по морскому дну перешел к функциональному этапу после того, как Совет утвердил планы работы по разведке семи первоначальных вкладчиков и попросил Генерального секретаря Органа оформить им рассчитанные на 15 лет контракты, предусмотренные положениями Соглашения о соответствующем выполнении Конвенции. Значительно продвинулась вперед также деятельность по разработке устава глубоководной добычи полезных ископаемых морского дна, в то время как проект правил поиска и разведки полиметаллических конкреций в "Районе", который включает проект стандартных условий контракта на разведку, находится на рассмотрении Юридической и технической комиссии.

После подписания соглашения с Организацией Объединенных Наций, Орган начнет в 1998 году работать независимо, когда ответственность за его бюджет всецело ляжет на его членов. В связи с этим на своей состоявшейся в августе текущего года возобновленной сессии Ассамблея Органа утвердила шкалу взносов государств-членов для распределения расходов и его бюджет, в том числе Фонд оборотных

средств. В этой связи моя делегация считает, что только неукоснительное выполнение государствами-членами их обязательств по Конвенции посредством своевременной уплаты начисляемых им взносов обеспечит надежную базу ресурсов для того, чтобы Орган продолжал осуществлять свою деятельность.

С другой стороны, учрежденный в 1996 году Международный трибунал провел уже четыре сессии и утвердил свой собственный бюджет. И, наконец, последнее из учреждений, Комиссия по границам континентального шельфа, тоже приняло свой *modus operandi*. В этой связи моя делегация с интересом отмечает просьбу Комиссии о создании целевого фонда для оплаты дорожных расходов и расквартирования представителей развивающихся государств-членов и настоятельно призвала бы государства-участников Конвенции одобрить ее. Мы также отмечаем, что в соответствии с рационализацией системы Организации Объединенных Наций совещания государств-участников теперь ограничены одной ежегодной сессией. С нашей точки зрения, это рациональное и целесообразное использование ресурсов рабочего времени.

Подчеркивается стратегическое значение Конвенции как основы для национальной правовой и глобальной деятельности в морском секторе. Однако только добросовестное выполнение ее положений может привести к желаемым результатам. Мы согласны с необходимостью и важностью развития международного сотрудничества в вопросах морского права и в океанских делах на глобальном, региональном и субрегиональном уровнях.

В своей резолюции 49/28 Ассамблея призвала проводить ежегодный обзор событий, касающихся морского права. Этой резолюцией на Организацию Объединенных Наций среди прочих была возложена обязанность следить за практикой государств и предоставлять информацию, консультативные услуги и помощь в областях, представляющих интерес для государств и международных организаций. Следовательно, сотрудничество по важным новым проблемам в области морского права и вопросах Мирового океана потребует определения правительствами национальных комплексных стратегий в морском секторе. В этой связи мы высоко ценим предоставление развивающимся странам помощи, а также профессионального

обучения за счет Мемориальной стипендии им. Гамильтона Ширли Амерасингхе.

Хотя 1998 год объявлен "Годом Мирового океана", мы спешим добавить, что он может стать значимым только в том случае, если все правительства согласятся ратифицировать Конвенцию и сопровождающие ее документы или присоединиться к ним и предпримут усилия для их скорейшего осуществления.

Ежегодный обзор касающихся морского права событий указывает, на основании доклада Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), на продолжающееся ухудшение состояния глобальной окружающей среды. Еще более тревожно сообщение о том, что треть прибрежных районов мира подвергнута огромной опасности ухудшения их экологического состояния, особенно в результате таких происходящих на суше явлений, как быстрая и непланируемая урбанизация, что наносит серьезный удар по прилегающим экосистемам. Такие явления необходимо предотвращать, поскольку подобная неустойчивая модель экономического развития в дальнейшем может привести к продовольственным проблемам и конфликтным ситуациям. Следует напомнить, что в Повестке дня на XXI век - принятой на Встрече на высшем уровне в Рио-де-Жанейро, подчеркивается, что социально-экономическое развитие и охрана окружающей среды взаимосвязаны и взаимно укрепляют друг друга. Конвенция по морскому праву, в свою очередь, устанавливает равновесие между использованием океанов и их ресурсов и охраной окружающей среды таким образом, что в результате будет гарантировано справедливое и эффективное использование ресурсов. Кроме того, на ее основе разработан целый ряд международно-правовых документов, непосредственно или косвенно способствующих охране морской и прибрежной окружающей среды.

В резолюции 51/36 Генеральная Ассамблея приняла к сведению доклад Генерального секретаря, в котором говорилось, что масштабный пелагический дрейферный промысел, несанкционированный промысел в зонах национальной юрисдикции и промысловый прилов и выброс рыбы негативно сказываются на живых морских ресурсах океанов и морей планеты и на их устойчивом использовании. Мы не можем не

согласиться с его глубокой обеспокоенностью продолжающимися поступками о деятельности, не соответствующей положениям резолюций 46/215 и 49/116.

Являясь страной развивающейся и одним из развивающихся прибрежных государств, Нигерия обеспокоена тем, что подобная пагубная практика все еще продолжается. Нас не успокаивают даже содержащиеся в докладе Генерального секретаря сообщения о прогрессе, достигаемом членами международного сообщества, международными организациями и региональными организациями экономической интеграции в деле осуществления соответствующих резолюций. Столь же тревожны сообщения Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО) по поводу чрезмерного лова крупными промысловыми флотилиями. К сожалению, развивающиеся страны не обладают достаточными возможностями осуществлять мониторинг над такой рыбопромысловой деятельностью или контролировать ее, или же обеспечивать соблюдение соответствующих норм и правил.

Мы с радостью отмечаем предусмотренное Генеральной Ассамблеей с этой целью положение об оказании развивающимся государствам помощи на цели развития. Мы должны также подчеркнуть необходимость соблюдения теми, кого это касается, применимых международных документов, включая, среди прочих, Конвенцию по морскому праву и Соглашение об осуществлении тех ее положений, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими. Именно в этом духе мы также приветствуем усилия ФАО и ее намерение организовать в 1998 году технические консультации по вопросу об управлении рыбопромысловыми мощностями, в ходе которых будет составлено руководство по контролю за рыболовным промыслом и управлению им.

Я не могу закончить это краткое заявление, не обратив внимание на достойную не меньшего сожаления деятельность некоторых промышленно развитых государств, которые сбрасывают токсичные и вредные отходы, особенно в водах развивающихся государств, или же загрязняют их иным образом, умышленно сбрасывая такие загрязнители, как нефть и нефтяные отходы, ядовитые жидкости и твердые вещества, канализационные отходы или

мусор. В интересах морской окружающей среды и сохранения экосистемы мы призываем такие государства воздерживаться от подобных актов.

**Г-н Грамахо** (Аргентина) (говорит по-испански): Аргентинская Республика считает, что процесс, начавшийся в 1973 году с созыва третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву, вскоре принесет плоды. Это объясняется практически универсальным применением Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву и созданием сети учреждений и органов, предусмотренных Конвенцией. Надежды, высказывавшиеся в 1973 году при открытии третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву, сейчас становятся реальностью. Почти универсальное принятие Конвенции и функционирование ее институтов явно подтверждают, что право играет все более важную роль в международных делах.

Учитывая протяженность ее береговой линии и ее южное местоположение, Аргентина неизбежно должна уделять значительное внимание морским вопросам. Аргентина, с ее береговой линией протяженностью 4500 километров и территориальными морями площадью 1,3 млн. квадратных километров, являющихся домом для одних из самых богатых в мире морских живых ресурсов, проявляет особую активность в этой области. Здесь я напомнил бы о таких факторах, как крупные запасы кальмаров к югу от прилегающего к Буэнос-Айресу района и от Патагонии как о показателе того, насколько важны для Аргентины вопросы океанов.

Для Аргентины значение морей, а также законов и институтов, регулирующих морские вопросы, подчеркивается ролью морских путей в ее международной торговле. Например, очень важными с точки зрения экспорта на другие континенты являются порты, расположенные на реках Парана и Плата, особенно Буэнос-Айрес и Ла-Плата. Наши реки и моря являются для Аргентины не просто источником ресурсов, но и крупными торговыми путями.

Значение моря для Аргентины еще сильнее подчеркивается другой географической реальностью: наличием реки Плата и других основных судоходных рек, находящихся в ее бассейне. Через канал

Парана-Парагвай, который впадает в реку Плата, бассейн Плата соединяется с Атлантическим океаном, что облегчает торговлю Общего рынка стран Южного Конуса (МЕРКОСУР) с другими континентами. Поэтому Аргентина проявляет живой интерес к вопросам рек - причем такой же интерес проявляет Уругвай - а также интерес в плане морской торговли и сотрудничества в рамках строгой политики сохранения и защиты окружающей среды.

Как прибрежное государство, особо заинтересованное в развитии морского права и вопросов океана, Аргентина подчеркивает значение сохранения морской среды и принятия для этого необходимых мер в соответствии с международным правом. Точно так же Аргентина проводит политику сохранения живых морских ресурсов и приняла внутренние законы в целях предотвращения чрезмерной эксплуатации морских районов, находящихся под ее суверенитетом или юрисдикцией. Кроме того, Аргентина подписала Соглашение об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими, и надеется вскоре стать его участником. Цель этого Соглашения состоит именно в том, чтобы избежать чрезмерной эксплуатации.

В заключение хочу отметить, что в свете вышесказанного море - это очень важный политический и экономический элемент в процессе всемирной взаимозависимости. Поэтому Аргентинская Республика считает, что правовой порядок, регулирующий вопросы морей, играет важнейшую роль в контексте международного права. По мнению Аргентины, эти политические и экономические тенденции придают морскому праву новое, растущее значение по сравнению с ситуацией 1973 года, когда проводилась третья Конференция Организации Объединенных Наций по морскому праву. Как атлантическое государство, имеющее особую заинтересованность в морских и океанских вопросах, Аргентина будет и далее активно участвовать в процессе кодификации и прогрессивного развития морского права и будет содействовать его укреплению.

**Г-н Бенитес Саенс** (Уругвай) (говорит по-испански): Пункт под названием "Мировой океан

и морское право" имеет особое значение для моей делегации не только потому, что он актуален для нас с точки зрения нашей экономики и нашего географического местоположения, но и потому, что мы твердо убеждены в том, что это та сфера деятельности, в которой международное право и сотрудничество между государствами должны и впредь играть особенно важную роль.

Среди наиболее значительных шагов Организации Объединенных Наций была инициатива по созыву третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву, которая успешно завершилась принятием Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву - Конвенция Монтего-Бей. Органы, созданные в соответствии с этой Конвенцией, уже начали функционировать, и после избрания в 1996 году членом Международного трибунала по морскому праву он провел в 1997 году свои первые сессии. Уругвай придает особое значение созданию Трибунала, поскольку он был одним из государств, которые при подписании Конвенции выбрали вариант передачи споров, касающихся толкования и применения Конвенции, под юрисдикцию Трибунала, как это определено статьей 287 Конвенции.

В этом году также начала свою работу Комиссия по границам континентального шельфа. Мы приветствуем избрание ее членом и убеждены в том, что их технические знания и беспристрастность позволят государствам, таким, как мое, имеющим континентальный шельф, выходящий за пределы 200 морских миль, делимитировать его в осуществление своих прав, определенных Конвенцией.

Возможно, самым важным событием за этот период стало утверждение Международным органом по морскому дну планов работ по разведке семи зарегистрированных первоначальных вкладчиков. Давняя мечта о разработке морского дна, являющегося общим достоянием человечества, начинает превращаться в реальность. Под энергичным и динамичным руководством Генерального секретаря посла Фиджи Сатьи Нандана Орган начал добиваться прогресса в решении этой и других порученных ему задач. Мы надеемся, что теперь нас ожидают конкретные достижения в этой области.

Мы разделяем мнение о том, что различные вопросы, касающиеся морского пространства, очень тесно взаимосвязаны и что их следует рассматривать совместно, в частности органам, созданным в соответствии с Конвенцией Монтего-Бей. По этой причине мы вновь заявляем о нашей глубокой обеспокоенности в связи со все более частой транспортировкой радиоактивных материалов и ядерных отходов через районы открытого моря, расположенные вблизи нашей исключительной экономической зоны. Мы не можем мириться с тем, что этот смертоносный груз провозится так близко к нашей береговой линии под предлогом свободы судоходства.

Рыбные ресурсы, находящиеся под нашей юрисдикцией, и морские течения, свободные потоки которых следуют лишь законам природы, не признают пределов и границ, устанавливаемых человеком, и многие из наших государств могут серьезно пострадать в случае морской аварии при осуществлении подобных перевозок.

Уругвай считает, что необходимо начать регулирование морских перевозок ядерного материала и радиоактивных отходов, и мы готовы внести свой вклад по всем направлениям такой работы в целях прекращения подобной практики.

Мы внимательно следим за дискуссиями, проходящими в Международной морской организации (ИМО) и Международном агентстве по атомной энергии (МАГАТЭ), и, насколько мы понимаем, обязательства по обеспечению защиты морской окружающей среды требуют того, чтобы прибрежные государства, расположенные вдоль морских путей, по которым производится перевозка радиоактивных грузов, получали предварительные уведомления о таких перевозках.

Подготовка проекта документа Объединенной ословско-парижской комиссией (ОСПАР), касающегося радиоактивных веществ, знаменует собой важный прогресс в данной области, и мы надеемся, что этот документ будет утвержден в 1998 году в Лиссабоне на выставке "Океан-экспо'98".

В том что касается аварий при перевозке ядерных материалов и других видов морских аварий, существует необходимость в разработке новых критериев и процедур выплаты надлежащей компенсации. Статья 235 Конвенции по морскому

праву предусматривает обеспечение международного сотрудничества между государствами в целях определения ответственности и обязательств, касающихся оценки размера ущерба и компенсации за ущерб.

Мы считаем, что прогресс, достигнутый в работе Специальной рабочей группы юридических и технических экспертов Конференции сторон Базельской конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалению, должен быть подкреплен работой, проводимой в контексте соответствующих положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву.

**Исполняющий обязанности Председателя** (говорит по-английски): Мы выслушали последнего оратора в рамках нашего обсуждения данного пункта повестки дня.

Сейчас мы приступаем к рассмотрению проектов резолюций A/52/L.26, A/52/L.27, A/52/L.29 и A/52/L.30.

Прежде чем предоставить слово следующему оратору для выступления с заявлением по мотивам голосования до проведения голосования, позвольте напомнить делегациям о том, что выступления по мотивам голосования ограничиваются 10 минутами и осуществляются делегациями с места.

Сейчас я предоставляю слово представителю Турции.

**Г-жа Байкал** (Турция) (говорит по-английски): Из четырех проектов резолюций, находящихся на рассмотрении Генеральной Ассамблеи, Турция будет голосовать против проекта резолюции, озаглавленного "Мировой океан и морское право", содержащегося в документе A/52/L.26.

Причина такого голосования моей делегации состоит в том, что в данном проекте резолюции сохранены некоторые из элементов Конвенции по морскому праву, которые в свое время не позволили Турции одобрить эту Конвенцию.

Турция поддерживает все международные усилия, направленные на установление морского режима на основе принципа равноправия, который был бы приемлемым для всех государств. Однако

Конвенция не содержит адекватных положений, учитывающих конкретную географическую ситуацию и, следовательно, не может обеспечить достижения приемлемого равновесия между конфликтующими сторонами. Далее, Конвенция не содержит положений, касающихся внесения оговорок по конкретным клаузулам.

Несмотря на то, что мы согласны с общей направленностью Конвенции и с большинством ее положений, мы не можем присоединиться к ней в силу этих серьезных недостатков. Поэтому мы не можем поддержать проект резолюции, требующий, чтобы все государства привели свои внутренние законодательства в соответствие с положениями Конвенции по морскому праву и обеспечили последовательное выполнение этих положений.

**Исполняющий обязанности Председателя** (говорит по-английски): Мы выслушали единственного оратора, пожелавшего выступить с заявлением по мотивам голосования своей делегации до голосования.

Сейчас Ассамблея примет решение по проектам резолюций A/52/L.26, A/52/L.27, A/52/L.29 и A/52/L.30 в порядке их очередности.

Сначала мы приступаем к проекту резолюции A/52/L.26, озаглавленному "Мировой океан и морское право". Я хотел бы объявить, что после представления данного проекта резолюции к числу его соавторов присоединились следующие страны: Кот-д'Ивуар, Непал, Российская Федерация и Сингапур.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Алжир, Австралия, Австрия, Ангола, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Бангладеш, Бахрейн, Беларусь, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Вьетнам, Гаити, Гайана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Демократическая Республика Конго, Джибути,



Египет, Замбия, Зимбабве, Израиль, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Казахстан, Камерун, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Маршалловы Острова, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Мозамбик, Монако, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сингапур, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Соломоновы Острова, Судан, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Туркменистан, Уганда, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швеция, Шри-Ланка, Эстония, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка, Япония

Голосовали против:

Турция

Воздержались:

Венесуэла, Перу, Сальвадор, Эквадор

Проект резолюции A/52/L.26 принимается 138 голосами против 1 при 4 воздержавшихся (резолюция 52/26).

Впоследствии делегации Эритреи и Ганы сообщили Секретариату, что они намеревались голосовать за проект резолюции.

**Исполняющий обязанности Председателя** (говорит по-английски): Сейчас мы переходим к проекту резолюции A/52/L.27, озаглавленному "Соглашение о взаимоотношениях между

Организацией Объединенных Наций и Международным органом по морскому дну".

Могу ли я считать, что Ассамблея решает принять проект резолюции A/52/L.27?

Проект резолюции A/52/L.27 принимается (резолюция 52/27).

**Исполняющий обязанности Председателя** (говорит по-английски): Сейчас мы переходим к проекту резолюции A/52/L.29, озаглавленному "Соглашение об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими".

Могу ли я считать, что Ассамблея решает принять проект резолюции A/52/L.29?

Проект резолюции A/52/L.29 принимается (резолюция 52/28).

**Исполняющий обязанности Председателя** (говорит по-английски): Теперь мы переходим к рассмотрению проекта резолюции A/52/L.30, озаглавленного "Масштабный пелагический дрейфтерный промысел: неразрешенный промысел в зонах национальной юрисдикции и промысловый прилов и выброс рыбы и прочие события".

Я бы хотел объявить, что после представления проекта резолюции к числу авторов проекта резолюции A/52/L.30 присоединился Сингапур.

Могу ли я считать, что Ассамблея решает принять проект резолюции A/52/L.30?

Проект резолюции A/52/L.30 принимается (резолюция 52/29).

**Исполняющий обязанности Председателя** (говорит по-английски): Ряд представителей попросили слова в порядке осуществления своего права на ответ. Я бы хотел напомнить, что выступления в порядке осуществления права на ответ ограничиваются десятью минутами для первого выступления и пятью минутами для второго выступления, и такие заявления осуществляются делегатами с места.

Слово предоставляется представителю Китая.

**Г-н Гао Фэн** (Китай) (говорит по-китайски): Китайская делегация хотела бы выступить в порядке осуществления своего права на ответ, поскольку сегодня днем представитель Вьетнама в своем выступлении в Генеральной Ассамблее сослался на острова Сиша и Наньша, являющихся частью территории Китая. Китайская делегация вынуждена выразить свои мнения по этому вопросу.

Во-первых, острова Сиша и Наньша с незапамятных времен являются частью территории Китая. Это обусловлено самим ходом истории и нашей практикой исследования этой части Южно-Китайского моря. Это также нашло четкое признание в целом ряде международных договоров и подтверждено в международной практике, в том числе и в заявлениях самого вьетнамского правительства.

Во-вторых, правительство Китая последовательно выступает за мирное урегулирование этого вопроса на основе двусторонних переговоров. Как я уже говорил в ходе общих прений, китайское правительство выступает за должное урегулирование этого спора путем переговоров на основе общепризнанных норм международного права, в том числе принципов, определенных в Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву. В настоящее время правительство Китая участвует в консультациях по этому вопросу.

В-третьих, Китай выступает против придания международного характера вопросу об островах Наньша. Он также выступает против вмешательства в этот вопрос государств, расположенных за пределами региона. Мы считаем, что стороны в этом споре должны придерживаться норм международного права, касающихся межгосударственных отношений, и принципов, определяющих процедуру мирного урегулирования международных споров. Не следует усложнять эту проблему.

**Исполняющий обязанности Председателя** (говорит по-английски): Теперь я предоставляю слово представителю Вьетнама.

**Г-н Фам Чыонг Зянг** (Вьетнам) (говорит по-английски): Моя делегация хотела бы коснуться

вопроса о Восточном море, известном также как Южно-Китайское море. Наш посол, Постоянный представитель Вьетнама, в своем выступлении в Генеральной Ассамблее сегодня днем вновь подтвердил неизменную позицию нашей страны в отношении Восточного моря и суверенитета и юрисдикции Вьетнама над Парасельскими островами и островами Спратли. Вьетнам поддерживает декларацию 1992 года Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН), в которой содержатся принципы урегулирования разногласий в отношении Восточного моря, и мы настоятельно призываем придерживаться этих принципов. По нашему мнению, этот спор должен быть урегулирован путем мирных переговоров на основе равенства, взаимопонимания и уважения суверенитета и юрисдикции каждой из сторон над соответствующим континентальным шельфом и исключительной экономической зоной в соответствии с нормами международного права, в частности с Конвенцией Организации Объединенных Наций по морскому праву. Предпринимая активные усилия, направленные на поиск всеобъемлющего и надежного урегулирования спора на основе переговоров, заинтересованные стороны должны поддерживать стабильность на основе существующего положения дел и избегать шагов, которые могли бы еще больше осложнить ситуацию и отказаться от применения силы или угрозы ее применения.

**Исполняющий обязанности Председателя** (говорит по-английски): Слово предоставляется представителю Филиппин.

**Г-н Соррета** (Филиппины) (говорит по-английски): Я бы хотел выступить по вопросу о конфликтующих территориальных притязаниях в Южно-Китайском море, который поднимался как в ходе общих прений, так и сейчас, в заявлениях в порядке осуществления государствами права на ответ. Филиппины также являются заинтересованной стороной и также имеют свои притязания в отношении некоторых частей Южно-Китайского моря. Тем не менее мы считаем, что необходимо стремиться к поиску справедливого, мирного и прочного урегулирования существующих разногласий, и мы работаем в этом направлении. Я хотел бы также добавить, что наше стремление урегулировать эти разногласия мирным путем зиждется не только на понимании, что мир и стабильность нашего региона являются

фундаментальной основой нашего устойчивого роста, достигшего рекордного уровня, но также на осознании нами возможности возникновения конфликта в регионе. Речь идет о потенциальных стратегических ресурсах и стратегических морских путях в регионе, для которого характерно наличие огромного разнообразия, как исторического, лингвистического, культурного, религиозного плана, так и различного колониального опыта, и все это вместе взятое может превратиться во взрывоопасную смесь. Возможно, что в любом другом регионе мира это привело бы к возникновению конфликта.

Очевидного и явного конфликта в связи с этими притязаниями не существует. Мы прилагаем необходимые усилия. Все выдвигающие притязания государства, за исключением одного, являются членами Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН), а государство, не являющееся членом АСЕАН, принимает вместе со странами АСЕАН очень активное участие в региональном диалоге. Я думаю, что в конечном итоге нам не придется обсуждать подобные вопросы в данном форуме, ибо в конце концов мы найдем решение этих проблем.

**Исполняющий обязанности Председателя**  
(говорит по-английски): Слово имеет представитель Малайзии.

**Г-н Марзуки** (Малайзия) (говорит по-английски): Моя делегация хотела бы затронуть вопрос о Южно-Китайском море. Я хотел бы официально заявить, что Малайзия также является стороной, претендующей на отдельные районы островов Спратли, которые расположены в пределах нашего континентального шельфа. В этой связи мы преисполнены решимости добиваться урегулирования данной проблемы, связанной с наличием притязаний на перекрывающиеся районы, посредством переговоров и с помощью мирных средств, в соответствии с Манильской декларацией по вопросу о Южно-Китайском море, принятой министрами иностранных дел Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН) в Маниле в июне 1992 года.

**Исполняющий обязанности Председателя**  
(говорит по-английски): Мы завершили нынешний этап рассмотрения пункта 39 повестки дня.

Заседание закрывается в 17 ч. 30 м.